



Member of:

DIRECTED BY EDITORIAL BOARD
Published weekly by "Our Voice" Publishing
Co., 1255 Queen St. W., Toronto. - LE. 6-2185
Printed by Litera Printing Co., Toronto
Subscription: Canada \$4.00, all other
Countries: \$5.00

NAŠE HLASY

INDEPENDENT CZECHOSLOVAK WEEKLY

NEZÁVISLÝ ČESKOSLOVENSKÝ TÝDENÍK

No. 35 (234) Vol. VII.

Authorized as second class mail Post Office Department Ottawa

Saturday, Sept. 23, 1961

ČÍSLO MUVÍ

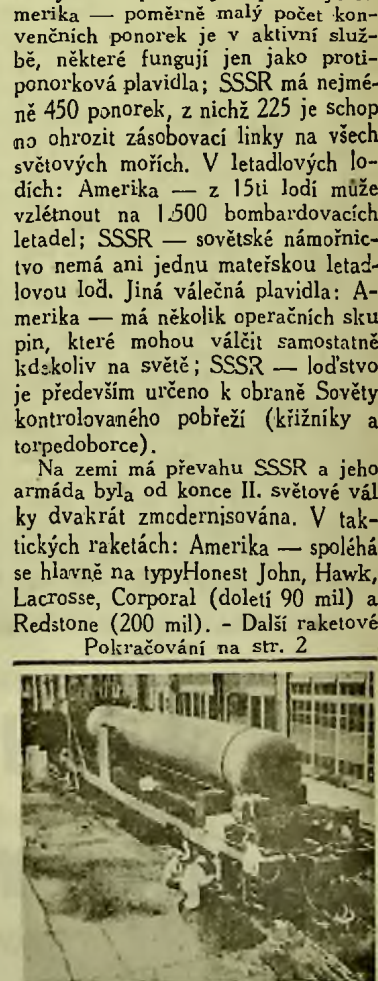
Nikdy v historii lidstva se nemluvalo víc o nebezpečí blížící se války než právě dnes. Hruzy příštího válečného konfliktu byly v tisku i jinde popsány již tolikrát, že na ně pomalu ani nemyslíme. Víme také, že po konfliktu nebude vítěze ani poraženého. Stačí tyto pádné důvody k tomu, aby si potenciální soupeři uvědomili, že válkou se světové problémy nevyřeší? Jsou cifry svědčící o nesmírné vojenské síle svobodného světa dostatečně chladným obkladem na horké hlavy v Kremlu? Vojenské vypětí obou stran dosáhlo pokročilého stupně a ačkoliv se mnoho podobností z pochopitelných důvodů tají, přece je znám přibližný poměr sil obou velmocí — Ameriky a Sovětského svazu.

Ve vzduchu mají Sověty pravděpodobně převahu v dalekonosných raketách, Amerika však může poslat nad nepřátelské území daleko větší počet těžkých tryskových bombardovacích letadel. Odhaduje se, že dva tucty dalekonosných raket typu Atlas a neudaný počet raket typu Minuteman, jsou začleny na průmyslové oblasť SSSR.

Sověti mají 50-100 mezikontinentálních raket typu T-3 s dostředem 5-7.500 mil. Rakety středního doletu: Amerika — 60 raket typu Thor ve Velké Británii, 30 raket typu Jupiter v Itálii — oba typy schopné zasáhnout srdce protivníka: SSSR — ani jedna raketa typu T-2 nemůže doletět nad USA. Těžké bombardéry: Amerika — 600 letounů typu B-52 a B-58 na 120 základnách v USA a v zámoří, schopných dopravit vodíkovou nebo atomovou bombu kdekoliv; SSSR — asi 150 až 200 těžkých bombardérů může ze svých základů doletět nad území USA. Středně těžké letouny: Amerika — 1.100 letounů typu B-47 a 2.000 stíhacích bombardérů různých typů může zaletět nad SSSR ze zámořských základů nebo za pomoci vzdušného "refueling"; SSSR — ani jedno z 1.500 středně těžkých letadel nedoletí nad USA, pokud sovětské letectvo neopokopíruje americkou metodu vzdušného napájení benzinem. (K tomu potřebují dva roky.)

Na moři je situace asi tato: Amerika má nedostatek výhodu v počtu atomových ponorek s raketou typu Polaris a mateřských letadlových lodí nejmodernějšího druhu; SSSR může přetnout zásobovací linky svobodného světa svou velkou flotilou konvenčních ponorek. Ponorky Polaris: Amerika — pět atomových ponorek s 80ti dalekoleteckými raketami zasáhne jakýkoliv cíl v SSSR, 4 další ponorky se staví a 29 se plánuje. SSSR nemá ani ponorky v operačním stavu. — Několik málo ponorek může vypálit menší rakety ve vynořené pozici. Jiné ponorky: Amerika — poměrně malý počet konvenčních ponorek je v aktivní službě, některé fungují jen jako protiponorková plavidla; SSSR má nejméně 450 ponorek, z nichž 225 je schopné ohrozit zásobovací linky na všech světových mořích. V letadlových lodích: Amerika — z 15ti lodí může vzlétnout na 1.500 bombardovacích letadel; SSSR — sovětské námořnictvo nemá ani jednu mateřskou letadlovou loď. Jiná válečná plavidla: Amerika — má několik operačních skupin, které mohou válčit samostatně kdekoliv na světě; SSSR — loďstvo je především určeno k obraně Sověty kontrovaného pobřeží (křižníky a torpedoborce).

Na zemi má převahu SSSR a jeho armáda byla od konce II. světové války dvakrát zmodernisována. V taktických raketách: Amerika — spoléhá se hlavně na typy Honest John, Hawk, Lacrosse, Corporal (dolejší 90 mil) a Redstone (200 mil). — Další raketové pokračování na str. 2



Po amerických železničních tratích jezdí dnem i nocí neudaný počet dokonalejších mezikontinentálních raket typu "Minuteman". Protože se jejich posice neustále mění, nemohou být zničeny překvapující útokem protivníka. — Jsou připraveny k palbě — s konvenční nebo atomovou hlavicí — během neuvěřitelně krátké doby.

Lidé celého světa, bojte se . . .

Zdeněk Šelep

PRODANÁ NEVĚSTA 6. ŘÍJNA 1961 V O'KEEFE CENTRE S JANEM RUBEŠEM

Předprodej vstupenek: Sokolovna, tel. LE 1-9558; Masarykův dům LE 2-5176; Nový Domov LE 3-8952 a funkcionáři ČSNS: CL 9-4932 ME 5-5950

MILÉ ŽENY

Jistě už víte, že Dámský odbor, občů ČSNS v Torontě pořádá dne 18. listopadu 1961 bazaar, jehož výtežku bude použito k charitativním účelům.

Bude tam též tak zvaný "The White Elephant table" — a tu bych vás všechny chtěla poprosit o laskavost — to je, abyste prohlédly své, případně manželovy nebo dětské šaty a vyřadily ty, jež nenosíte, neb nepotřebujete.

Sbíráme šaty, bluzy, sukně, svetry, klobouky, šály, kabelky, rukavice, ponožky, pánské obleky, zimníky, dětské prádlo, šatstvo atd., jež je možno alespoň půl roku ještě nosit. Tyto věci nemusí být čisté, stačí, když jsou vyprané a vyzehlené, příp. spravené. Velmi by nám pomohlo, kdyby každá žena laskavě připsala příslušné číslo oděvu na levé rameno.

Máte-li náhodou nějaké nádobí pro domácnost, polštářové povlaky, sošky, hodiny, knihy neb jiné praktické a ozdobné předměty, velmi rády je též přijmeme.

Můžete je buď zavést neb poslat poštou na adresu: Věra Průdková, 123 William St., Weston, tel. CH 1-3493, neb uvědomit ses Helenu. Toušovou 921-9649 neb WA 4-6579, která je u vás osobně vyzvedne.

Doufáme, že nás nezklamete, ale v naší práci podpoříte. Samy si jistě od našeho stolu odnesete nějaký "bar-gain" a navíc užijete hodně zábavy. Velmi se těšíme na shledanou a srdečně vám všem děkujeme.

Za Dámský odbor ČSNS odb. Toronto
Věra Průdková.

PREMIÉR SASKATCHEWANU T. C. DOUGLAS V TORONTĚ

Saskatchewanský premiér Douglas, který je současně vůdcem "Nové demokratické strany," přijel minulý týden do Toronta. William Sefton, před den do Toronta, představil na debatním večeru torontským novinářům T. C. Douglase, který dotazy přítomných zodpovídal pohotově i věcně. Svě argumenty často podepřel praktickými příklady a zkušenostmi z politického života v Saskatchewanu.

Dotazován na "socialisaci" zdravotního pojištění, která je v programu jeho strany, T. C. Douglas pravil, že "vše v životě můžeme plánovat, vyjma zdraví. To je jedna z věcí, o které sami nemůžeme rozhodovat. Je proto zdravotní pojištění pro Kanadu důležité. Řešení této otázky je velmi naléhavé, neboť Kanada v tomto směru je čtvrt století pozadu za jinými padesáti státy, které již legalisovaly celonárodní pojištění svých občanů v nemoci. Zde v Americe lidé byli již několikrát zrazeni kampaní od něčeho, co nutně potřebují — zdravotní pojištění."

V Royal York hotelu na adresu 300 stávkujících zdůraznil nutnost, aby Kanada měla vládu zvolenou a financovanou samotnými občany a ne, jak je tomu dosud velkými a mocnými obchodními korporacemi. V North York kritisoval min. předsedu vlády Diefenbaker jako obhájce "status quo". Z hlediska mezinárodní politiky řekl: "Mír nemůže být ve světě uchován ani závodem ve zbrojení, ani však postojem, že nechceme bojovat."

Piknik

ČSNS V HAMILTONĚ
NA FARMĚ "U PETRKO"

Již tuto neděli 24. září. Přijďte se pobavit a užít krásné neděle. Na shledanou - ČSNS v Hamiltoně.

Sovětský svaz oznámil, že zahájí zkoušky s nukleárními bombami nepředstavitelné síly — a mezinárodní komunismus tak naplno vykročil cestou politiky strachu. Zpráva z Moskvy byla také dalším doznáním, že komunistické plány se nemohou dostat z místa silou argumentů, že neutrálové nemohou být proměněni v satelity ideologickým přesvědčováním kořeněným zahraniční pomocí, že lidé v západních zemích a jejich vlády mají příliš dobré nervy, než aby pod pouhým tlakem tradičních už krizí vyvolávaných Moskvou podepisovali nové a nové Mnichovy. Chruščov zjistil, že toto vše nestačí. Rozhodl proto, že politické a ideologické argumenty je nutno odsunout na vedlejší kolej jako ozdobu, neúčinnou ozdobu, a že všechna energie Sovětského svazu má být soustředěna na jedinou věc: vyvolat na Západě i v celém neutrálním světě už nikoliv příjemný a takřka idyllický obraz komunistického života, nýbrž vyvolat tam hrůzu z komunistických nukleárních bomb. Do tohoto jediného bedu se nyní v Chruščovových rukou scvrká celé umné ideologické a politické učení Marxe a Lenina o tom, jak světová revoluce bude probíhat. Heslo "Proletáři celého světa spojte se" bylo nahrazeno novým, když přestalo být k užtku: "Lidé celého světa, bojte se!"

Sovětský svaz uvedl vlastně jen jediný důvod, proč hodlá znovu zkoušet nukleární bomby a znovu maplovat atmosféru nad celým světem radioaktivními látkami: Západ prý chystá v Berlíně válku. A tento důvod sovětské akce byl zcela zřejmý uveden s vědomím, že nepoškodí hlavní úmysl Moskvy, to jest vzbudit ve světě co nejvíce strachu ze Sovětského svazu a jeho záměrů, a patrně také s nadějí, že snad se ve světě ještě mohou najít lidé dosti negramotní, aby jej uznali. Jinak by takové zdůvodnění ani nedávalo smyslu, protože dvě věci jsou známy: že berlínskou krizi vyvolala Moskva sama, protože ona si žádá pronikavých změn dosavadního klidného stavu, a že ji nevyvolal Západ, který, neschopen zatím dosáhnout sjednocení Německa, trvá na svých právech a své pozici ve svobodném západním Berlíně.

Bylo-li však sovětské prohlášení o nových nukleárních zkouškách s hroživě velkými bombami tak úzce spojeno s berlínskou krizí, bylo spojeno také s další věcí: s konferencí neutrální v Bělehradě, která začala 1. září. Moskevská zpráva nejen že znovu rozšiřuje berlínskou krizi v krizi světovou, ale vyhání ji zároveň do nejvyššího extrému. Snad proto, že Chruščov měl obavu, že na bělehradské konferenci neutrální se ozvou hlasy sovětské politiky v Berlíně ne příliš příznivě nakloněné, nebo dokonce hlasy vyslovené kritické. — A snad i o to šlo Moskvě, aby se takovéto hlasy už předem ztichly strachem. Nicméně, když po zprávě z Moskvy se reakce ve světě dostavila, nebylo v ní pokorného strachu. Byla v ní patrná hrůza nad směrem sovětské politiky, ale je ovšem rozdílná mezi tím, když se lidé něčeho zroží, a tím, když jsou zastrašeni.

Ostatně sovětské prohlášení o dalších pokusech s nukleárními bombami samo doznalo, že světová reakce bude patrně velmi nepříznivá. Moskva v prohlášení přímo žádá, aby nebyla souzena příliš přísně a aby její čin byl považován za nevyhnutelný důsledek dnešní situace a vlastně za příspěvek k světovému pokoji a míru. A znovu to bylo zdůvodněno tím, že obnovení pokusů může zastrašit "imperialistické agresory". Je to ovšem "zdůvodnění" marné, které solva koho přesvědčí a nikaj neubírá na hrůzosti a nehoráznosti sovětského rozhodnutí. V jednom smyslu se však sovětská žádost, aby lidé na celém světě Moskvu pochopili, nemíjí zcela účinkem. Zdá se, že bylo nyní zcela jasně pochopeno: že na třiletých jed-

náních v Ženevě Sovětský svaz nikdy nemínil dojít k závazné smlouvě o zastavení nukleárních výbuchů, pokud by se musel podrobit mezinárodní kontrole. A že dnes se Moskva rozhodla obnovit své zkoušky veřejně, když nemohla dosáhnout smlouvy, která by jí umožnila provádět je tajně pod její rouškou a zároveň by zavalovala otevřenou společnost západních velmocí. Ve světě i v Sovětském svazu je známo, že Spojené státy jsou v technologii nukleárních zbraní dále než Sovětský svaz, a odborníci se domnívají, že Chruščov už byl po delší dobu vystaven značnému tlaku sovětských vojenských kruhů, aby jim umožnil experimentovat s novými zbraněmi, které nelze skrytě zkoušet ani hluboko pod zemí. A takto, zdá se, byla nyní touha sovětských generálů zbavit se pocitu méněcennosti v nukleárních zbraních spojena s Chruščovovou touhou dobývat pro komunismus dalších kořistí třeba i politi-

CO NOVÉHO VE SVĚTĚ

● Nedávný atentát na francouzského presidenta de Gaulle vyvolal v některých francouzských listech diskusi na téma, kdo povládně po de Gaullově náhlém odchodu. Jeden z listů se domnívá, že nejstabilnější by bylo komitě složené z 12ti býv. min. předsedů.

● Bývalý Hitlerův hospodářský expert H. Schacht se uplatňuje ve službách libanonské vlády. Jeho zásluhou je libanonské hospodářství jedním z nejzdravějších na Středním Východě.

● Britská veřejnost je znepokojena výroky celé řady obchodníků a velko průmyslníků, že by se obchodní styky mezi SSSR a Velkou Británií měly podstatně rozšířit bez ohledu na napjatou mezinárodně-politickou situaci ve světě. Komentátor C. Brogan napsal, že každá jednotlivá obchodní smlouva posiluje stabilitu komunistického systému. Připomněl také, že i ve chvíli útoku na Pearl Harbour vykládaly četné americké obchodní lodě zboží v japonských přístavech.

● Levicově zaměřený premiér Britské Quiany, Cheddi Jagan, byl pozván na státní návštěvu do Washingtonu. Americké zahraniční ministerstvo má obavy, že se z Jagana může vyklubat nový Castro.

● V Oděse došlo nedávno k neočekávané stávce přístavních dělníků. Odmitly nakládat potraviny (hlavně maslo), které v Oděse a okolí nebyly vůbec k dostání. Lodi měly plout na Kubu. Komunistický funkcionář vyslaný z Moskvy přemluvil dělníky k návratu do práce a slíbil odstranění všech zásobovacích potíží.

OTTAWA PROTESTUJE

Ethnické skupiny protestují před komunistickými vyslanectvími v Ottawě

Přes padesát automobilů defilovalo třikrát před sovětským velvyslanectvím za zvuků klaksonů na protest proti znovuhájení nukleárních testů v Sovětském svazu. V sobotu 2. září večer ottawské etnické skupiny za vedení ottawské odbočky ČSNS projížděly hlavním kanadským městem, aby upozornily kanadskou veřejnost na nebezpečí sovětského atomového útoku. První vůz vedl na střeše obrovskou karikaturu Chruščova, držícího velkou bombu nad hlavou ustrašeného a vzdávajícího se Kanadana, spolu s nápisem: "Arutunian, urči čas a místo pro naši kapitulaci". Defilé přihlíželo asi patnáct úředníků sovětského velvyslanectví, ovšem za vysokou mříží obklopující sovětskou budovu. Závěrem celá motorkáři projela okolo československého vyslanectví. Čs. komunisté stáli žaluzie a zhasli světla v celé budově.

● Redaktor moskevských "Izvestii" doznal, že polovina dopisů redakci je "celkem popletená" a že pisatelé žádají další vysvětlení Chruščevovy linie v Berlíně. Počet dopisů redakci se prý od vypuknutí berlínské krise zdesetinásobil.

● Bez ohledu na napjatou situaci v Bizertě postaví se prý i Francouzi ve Spojených národech za to, aby se tuniský diplomat M. Slim stal prezidentem blížícího se Valného shromáždění.

● Rumunská vláda provádí daleko sáhle přesídlování cikánů, hlavně z okolí větších měst. Posílá je do nově utvořených sovchozů v baraganské stepi.

● Znalec otázek studené války v americkém ministerstvu zahraničí Ed. Frees se má stát zvláštním poradcem velitele Strategického letectva (SAC) gen. T. Powers-e. Frees působil dříve na americkém velvyslanectví v Moskvě.

● Občanské nepokoje na Ukrajině, v Estonsku a v Lotyšsku se vysvětlují obavami obyvatelstva před třetí světovou válkou. Úřady zatklý celou řadu t. zv. raketýrů, kteří prý šířili paniku, nabádali k nákupu potravin do zásoby a doporučovali, aby si lidé vybrali z bank veškeré úspory.

● Francouzská vláda se nepřipojila k anglo-americké výzvě Kremlu, aby zastavil veškeré atomové pokusy, po nichž zůstane v ovzduší radioaktivní znečištění. Francie totiž horečně plánuje vlastní atmosférické výbuchy v saharské poušti.

● Kanadská brigáda v Záp. Německu oslavila desetileté výročí svého příchodu do Soestu několikerými raněvry. Zkoušela se bojeschopnost jednotky v území obsazeném nepřítelem. Počítá se tedy i s tou možností, že kanadští vojáci budou bezprostředně po vypuknutí nepřátelství obklíčeni.

● V Polsku je dnes na 800.000 rodin s dětmi, které nemají vlastní byt. Podle nedávného bytového zákona má každý občan právo na 75 krychlových stop bytového prostoru (t. j. asi polovina průměrného kanadského "livingroom-u"), toto právo platí zatím jenom na papíře.

● Předseda západoněmecké liberálně demokratické strany Erich Mende se veřejně přimlouvá za neutrální sjednocené Německo, které by pěstovalo přátelské styky se Sovětským svazem.

VÝSTAVA ČS. UMELCE

Malíř čs. původu Viktor Tinkl vystavuje svá díla od 18. do 30. září v Fine Art Gallery, Central Library, ve Fine Art Gallery, 318, D'Arny St. George a College St. v r. 1958. umělecká studia v Torontě

Z ČESKOSLOVENSKA

Podle některých náznaků uvažuje čs. vláda o zrušení t. zv. národních výborů, které byly nejdílnou součástí veřejného života od května 1945. Jejich moc se postupně přenesla na orgány komunistické strany a vlády. V Odstředku v Nízkých Tatrách byl odhalen pomník Jana Švermy, který padl za Slovenského povstání. Jan Drda odletěl na Kubu a promluvil na sjezdu kubánských spisovatelů. B-1 přijat premiérem Castrem. Na 400 odborníků z komunistické Rady vzájemné hospodářské pomoci (COMECON) se radilo v Ostravě ve dnech 18. až 23. září. Dne 1. srpna v noci se neznámí pachatelé vloupali do malostranského kostela Panny Marie Vítězné, kde podle "Katolických novin" z 13. srpna, "odezili památnou sošku Milostného Pražského Jezulátka, kterou uctívá celý katolický svět. Mimo sošku odezili i tři zlatené kalichy a jiné věci." Asi o týden později bylo oznámeno, že soška byla nalezena a vrácena kostelu. V městské knihovně v Praze byl uspořádán "Večer Jaroslava Seiferta" k jeho šedesátinám. Podle úředního odhadu žije v ČSR 162.522 Němců, 415.951 Maďarů, 79.197 Poláků a 76.506 Ukrajinců. Direktivy o zacházení s Němci byly zveřejněny v "Tvorbě" v roce 1945 čs. komunistou německé národnosti K. Kreibichem: "Němci nemají již nikdy tvořit v ČSR menšinu a děti se musí vychovávat české". Již v roce 1950 dosáhli však čs. občané německé národnosti rovnou právnosti s ostatními menšinami. Polovina organizací Svazu čs. mládeže ve východních Čechách nepatí vůbec členské příspěvky. "Mladá fronta" napsala 17. 8., že mládežnické hnutí v tomto kraji přestává existovat. Jenom letos bylo zrušeno 49 organizací. Svazarm si předsedával, že vycvičí všechno obyvatelstvo republiky na partyzány. V Havlíčkově Brodě byla souzena skupina "obolátníků z Jedn. zem. družstva Oběná". Jan Prechal dostal "pro ukrývání zbraní" 20 let, Jan Stehno 15 let, Bohdan Blažek 13 let, dále odsouzení: F. Bělohávek, V. Blažek a K. Myslivec. Dotyční byli také obviněni ze založení několika požárů v JZD. Podal-li si dnes čs. občan někde na úřadech žádost o cokoli, má naději na kladné vyřízení jen tehdy, má-li poměr lidové-demokratickému zřízení, čili máli KLAPOKLIDEZ. JZD — (leda, zem. družstvo) si občané překládají slovy "Jedou zloději dědinou". Komunistický odznak na klopě je "mu sílek".

ČISLA MLUVÍ

Dokončení ze str. 1

zbraně pro péchu budou v dohledné době vyráběny na běžícím pásu; SS-SR — má asi stejný počet takových zbraní. Tanky: Amerika — většina pancéřových jednotek je vybavena typem M-48, novější typ M-60 je postupně zasílán všem jednotkám v zámoří; SSSR — všechny sovětské jednotky jsou vybaveny moderními tanky typů T-54 a T-10. Pušky a kulomety: Amerika — pušky typu M-1 Garland z konce II. světové války nebyly z 90ti procent ještě nahrazeny lepšími puškami typu M-14. Situace v kulometech je ještě horší: SSSR — všechny sovětské jednotky mají druhou poválečnou "generaci" ručních zbraní. Dělostřelecko: Amerika — stále užívá děl z II. světové války, horečně se vyrábějí nová děla typů T-196 a T-235; SSSR — všechny dělostřelecké jednotky jsou vybaveny



Nedávno vymenovanými členy nové Královské komise o starostlivosti o zdraví, kterou zřídila federální vláda, sú M. Wallace McCutcheon, viceprezident a vedoucí řídící Argus Corp. Ltd., Toronto (naľavo), C. L. Strachan, činný zubný lekár z Londonu, Ont. bývalý prezident Ontarijského zubného spoločenstva (v strede), a Arthur F. Van Wart z Frederictonu, N.B. (napravo), činný lekár a chirurg a bývalý prezident Kanadského lékařského spoločenstva. Komisia podnikne súhrnné, samostatné štúdium o jestvujúcich možnostiach a budúch potrebách lekárskeho služieb pre kanadské obyvateľstvo.

Perličky z Československa

Dne 26. srpna přiletěla do Prahy skupina švédských poslanců k deseti-dennímu pobytu. Podle Pravdy z následujícího dne se hosté měli seznámit s výstavbou bytů a sociálních zařízení a s prací národních výborů a komunálních zařízení. Rudé právo referovalo dne 26. 8., že ČSSR uzavřelo filmovou dohodu s Kubou. V jejím rámci dojde k výměně celovečerních i krátkých filmů, ČSSR poskytne Kubě laboratorní a technickou pomoc, a v obou zemích se budou pořádat "filmové týdny" propagující filmovou tvorbu druhé smluvní strany. "Mirumilovný" čs. režim pořádá nyní kursy střelení i v továrnách. Večerní Praha oznámila 11. srpna, že ve Středočeských strojárnách zaměstnanci "soutěžili" ve střelbě po tři týdny. "Naučit široké masy občanů základům střelby, to je jeden z úkolů, které uložil Svazarmu jeho II. celostátní sjezd," komentoval list. "Podobně jako v Letňanech i jinde už svazarmovské organizace připravují masové soutěže ve střelbě..." Před začátkem školního roku se čs. tisk a rozhlas zabýval situací ve výstavbě nových budov, jichž je namnoze kritický nedostatek. Jako velký úspěch proto bratislavský rozhlas zaznamenal zprávu, že u Báňské Bys-

trice otevrou novou devítiletku. Historie její stavby je typická: Výstavba zpočátku vážila, proto učení z odborného učiliště vysoukali rukávy... Ted' záleží na rodičích, zda splní slib a vykopou přírodní kanál pro vodovod, bez něhož škola nemůže být odevzdána svému účelu. Socialistického soutěžení se účastnila také Strojní a traktorová stanice v Moldavě na Košicku. Podle Rudého práva z 15. srpna byli pracovníci stanice pětkrát vyznamenáni Rudým praporem. "Stanice se každoročně činila. Plnila plán přes sto procent. Jak to na stanici dělali? ... Prostě švindlovali." Kdykoli splnil plán, slavilo se. "Vzali peníze z pokladny, koupili 500 litrů vína, 11 litrů lihovin a tři vepře... A zase se slavilo. Zase koupili stovky litrů vína, vepře rum. Předpisy sem — předpisy tam! Pod titulkem "rodinná pomoc" se půjčovaly peníze na nákup osobních aut a vyplácely se různé odměny." Co se s těmito hrdiny socialistické práce stalo, Rudé právo zatím neprozradilo. Němci v Československu pomalu zapomínají pravopis, jak vysvitá z poznámky časopisu Aufbau und Frieden jenž dne 13. července vyzýval čtenáře, aby posílali redakci více dopisů. "Jest dost látky pro každého," ujišťoval tento pražský list. "Snad někdo své myšlenky nedá na papír, poněvadž se stylisticky a pravopisně necítí zcela jist. To by ho v žádném případě nemělo zdržovat od psaní. V redakci se vše náležitě upraví." Od nového školního roku se na všech středních a vysokých školách v ČSSR zavádí vyučování španělštiny jako volitelnému nebo povinnému předmětu. Na některých školách se bude vyučovat také portugalská a italská. Tato zpráva, uveřejněná ve Svobodném slově 29. července, znovu potvrzuje velký zájem, který má čs. režim o hospodářsky méně vyvinuté oblasti, zejména o země Latinské Ameriky.

"Jdeš domů z noční služby. Na jedné z nejdlejších ulic, kde v té době téměř žilou duši nevidět, vyřítí se náraz hrstka mladíků a začnou tě bit, kopat, hlava nehlava. Bezduhově, aniž by tě poznali, bez sebe menší příčiny. Nesmyslně... Tak referoval bratislavský rozhlas dne 19. srpna o tom, co se v Bratislavě dnes děje, na okraj soudničky, v níž figurovali 4 mladiství vtržníci. Tyto mladíky si prý za 5 litrů vína najal jistý žárlivý soudruh k zbití své milé a svého sokla. Kluci zmlátili omylem někoho jiného. "Maličkost," ironizoval hlasatel, "to je přece nemohlo odradit od dobré zábavy." Dne 25. července se pražská Práce zabývala některými praktikami funkcionářů "odborového hnutí", zejména různými formami nátlaku na řadové členy, aby se účastnili schůzí. Někde prý režimisté "chtějí těm, kdo se neúčastní schůzí, krátit prémie," dělají jim "potíže při různých povzneseních, půjčkách a pod.", diskriminují proti nim, když si žádají o potkání na auto, byt nebo rekreaci.

Tvorba v čísle 26 konstatovala, že "leckde závodní výbory mlčky nebo i vědomě schvalují tlak hospodářských pracovníků na dělníky, aby "v úských pracovníků na dělníky, aby "v vazovali odpracovat určitý počet předsčasové práce nad zákonem stanou-

venou dobu." A pražský rozhlas tlumočil dne 22. srpna názory takto uhaněných dělníků: "Chťejí, abychom pracovali přesčas, ale i socialisticky žili, studovali, ale neřekne se, jak na to všechno stačit."

Morálku odborových funkcionářů osvětlil také úvodník Práce, uveřejněný 20. července. "Některé činitele si osobují větší pravomoc než jim patří" citoval list dopis zasláný redakci dělníkem. "A když se někdy někdo proti tomu ozve, stává se, že ho přeřadí třeba na hůře placenou práci nebo ho dokonce označí za rebelanta, který podřívá autoritu vedoucího. Nedivte se potom, že dělník nemá odvahu otevřeně vedoucího kritizovat. Pravda, že toho má co mluvit i odborové organizace, jenže to máte těžké, i funkcionářům dělá dobře, když jim ředitel přeje... Proto si s ním nechtějí dělat zlou krev."

V roce 1959 dosáhlo Československo smutného rekordu: dostalo se mezi státy s nejnižší porodností na světě. Práce z 21. července uvedla daily: "V některých místech — v Praze, v okresech Ústí nad Labem, Děčín, Most, Brno, Bratislava a v dalších... počet umělých přerušení těhotenství převážil počet narozených dětí."

Časopis Komenský se v desátém čísle zabýval "nesprávnými názory", jež se prý vytvářely udrží ve vědomí občanů. Patří k nim zejména "starý způsob myšlení a celá buržoasní ideologie... iluze o tom, že v předmnichovské republice byla skutečná demokracie... nedoceňování historické úlohy dělnické třídy v boji za naši národní samostatnost... fantastické názory náboženské... a řada zakorčených a tvrdošijných se držících individualistických návyků".



TÝDNĚ STACÍ NA ZAKOUPENÍ

BULOVA
HODINEK

BULOVA DIAMOND La Petite
Třpyt čtyř krásných diamantů
dovrhuje tyto jedinečné dámské
hodinky. — Mají 23 kamínků.
\$ 89.50

BULOVA "23"
V y z n a ů j í se moderním
pouzdrím. Mají 23 kamínků. Jsou
automatické a vzdorují vodě.
Světlo kuflet ručičky a ciferník.
\$ 95.00

ZPRÁVY Z ETHNIC SCENE

Po šesti letech vycházení ve Windsoru, přestěhoval se měsíčník Citizen's News (v anglickém jazyku pro všechny etnické skupiny) do Toronta. Noviny tiskne Litera Printing Co. Zájemci o ukázkové číslo necht' píš na adresu: "Citizen's News" 1255 Queen Street West, Toronto 3, Ontario. Redaktorem listu je George Bonavia, který je maľského pôvodu.

"Globe and Mail" přinesl dne 16. září pěkný obrázek a článek o Karlu Dojáčkovi z Winnipegu, jehož firma National Publishers vydává několik znamenitých cizojazyčných listů. Zakladatel firmy, František Dojáček, přišel na prerie v roce 1903. Článek je nadepsán "Gallery of Canadians: Leader of the Ethnic Press".

Již za několik týdnů zahýří ontarijský venkov pestrými barvami podzimu. Proslulá barevná Kavalkáda Muskoky začala 22. září v okolí Gravenhurst, Bal a Dorset. Populárním cílem motoristů jsou také oblasti poblíž Bowmanville, Peterborough a Minden.

Institute for International Youth Affairs se sídlím v New Yorku vydal zvláštní obrázkový raport o situaci v Berlíně pod názvem "Zeď hanby" (Wall of Shame).

Ontarijské ministerstvo silnic vydalo sbírku silničních map, která vhodně doplňuje užitečnou brožuru "Campsite and Roadside Parks" sestavenou na jaře ministerstvem cestovního ruchu.

Poslední číslo "University of Toronto Quarterly" přineslo článek "Publicace v jiných jazycích", jehož autorem je děkan Akadmijské university prof. Watson Kirkconnell. Studie přináší přehled literárních děl vydaných v roce 1960 a zabývá se m. j. podrobně pracemi čs. autora Pavla Javora. # Význam kanadských lesů pro naše národní hospodářství bude zdůrazněn během t. zv. "National Forest Products Week", který připadne na dobu od 15. do 21. října.

Americký malíř ukrajinského původu Hnizdovský vystavuje své olejomalby v Ethnic Art Gallery, 1071 Bathurst Street do konce září. Otevřeno od úterka do soboty vždy od 10 hod. dop. do 8 hodin večer.

Zájemci o dvouhodinovou lekci v civilní obraně (v kterýkoliv všední den) vyzýváme, aby kdykoli volali č. 924-9761. Centrála metropolitní organizace pro vyjimečná opatření je v č. 278 Davenport Rd., roh Bedford Rd.

Ideálním cílem nedělní procházky je Edwards Gardens, skvost mezi torontskými parky. Měří celkem 600 akrů porostlých lesíky evropského typu. Sledujte: Bayview Ave., Post Rd. a Bridal Path. Také TTC-autobusy jezdí až k samotné bráně.

Junior League of Toronto sponzoruje zvláštní dětské představení "Prodané nevěsty" v O'Keefe Centre dne 11. října o půl páté hodině odpolední. Objednávky se posílají na adresu: Junior League of Toronto, 175 Cottingham St., Toronto 7. Lístky: 50 centů a 1 dolar, rodiče doprovázející děti platí 1 nebo 2 dolary.

Různé etnické skupiny se pečlivě připravují na National Ethnic Exhibition, která se bude konat v Palace Pier, Lakeshore Rd. ve dnech 3. až 7. října t. r. Další informace na telefon: 362-6745.

Členství v Toronto Film Society, jež Vás opravňuje k shlédnutí dvaceti nejlepších světových filmů v biografu Christie v době od 2. října t. r. do 9. dubna 1962, si zajistíte zasláním 8 dol. na adresu: Miss Helen Cowan, 47 Baswell Ave., Toronto 5.

Chystáte-li se na cestu do Evropy, napište si do Ottawy (Queen's Printer) o brožuru "Custom Hints for Homecoming Canadians". Může se stát, že se tak vyvarujete pozdějších nepříjemných překvapení.

Jsou atomové kryty účinné? Tuto otázku vám zodpoví knížka "Basement Fallout Shelter", kterou vydala naše vláda. Volejte: 924-9761 — 24 hodin denně.

Serie lekcí angličtiny na TV-stanici č. 6 začíná v sobotu 7. října. Potřebné učebnice vydala firma W. J. Gage Ltd., Box 550, Scarborough, Ontario. Imenují se: "Sound Studies" za \$1.25 a "Basic Lessons - Vol. I. za \$2.00. Doporučujeme čtenářům "NH".

Veselohra "Big Fish, Little Fish", se dáva v divadle Crest, 551 Mount Pleasant Rd., denně do 7. října t. r. Lístky od \$1.50.

DOVOLUJEME SI OZNÁMITI, ŽE JSME OTEVŘELI

obchod obuví

POD JMÉNEM

MARY-JAN

V TORONTĚ NA

1484 Queen Street West

PRO DĚTI — SAVAGE

PRO PÁNY — SCOTT McHALE

PRO DÁMY — NEJLEPŠÍ VÝROBKY

KULTURNÍ ZÁBĚRY

ČTENÁŘOV ZAPISNÍK

Jarmila Dvořáková

Ignazio Silone

Tricátá léta našeho století se nám dnes jeví jako pohnutá sociální a politická předhra k dramatu druhé světové války. Existence italského fašismu, nástup nacismu v srdci Evropy, který se rozšířil jako osklivá chorooba, občanská válka ve Španělsku, hospodářská krize v Americe, datující se od říjnového pátku 1929 — a na druhé straně přeskupení v náladě evropských intelektuálů v poměru k Sovětskému Svazu i komunistické straně — to vše činilo pro spisovatele zvláště těžkým důležitý úkol — aby totiž cítil s típícím a potřebným člověkem a přece neztratil pravý směr na klíkatých cestách složitosti politického a sociálního dění oné doby.

V literatuře to byla doba spisovatelů, kteří nastoupili v boji za spravedlnost s komunismem — ale někde po cestě poznali jeho nepřijatelnost pro sebe v oné podobě, v níž se jim představoval. Byla to doba stalinových čistek v Sovětském Svazu, které způsobily rozchod řady intelektuálů s komunistickou stranou. Mezi těmi, kteří se odvrátili od linie komunistické internacionály byl také italský spisovatel IGNAZIO SILONE, jehož literární i lidská cesta je tak příznačná pro naši dobu. Nechybí v ní ani léta exilu, ani návrat cizince do odcizně vlasti.

Sociální náladu tricátých let možno charakterizovat třemi významnými romány, které přežily nejen politické změny svých tvůrců, ale i pohnuté dějiny světa za posledních třicet let. — Pokud bude kolem nás bída a nespravedlnost, budou lidé číst se svírajícím se srdcem a vzbouřenou myslí ony tři romány, které mají společný právě ten lidský poměr k lidské bídě. Jsou to John Steinbecka "Hrozny hněvu", "Grapes of Wrath", André Malraux "Lidský úděl", "La Condition humaine" a Ignazio Silone "Fontamara". Všechny z nich byly dobře známy českým čtenářům z překladů ještě z tricátých let.

Ignazio Silone se narodil v jihoitalské krajině Abruzzi v roce 1900. Poznal bídu italských sedláků z první ruky. Jeho citlivost i smysl pro spravedlnost byly předčasně zjištěny i jímavým příběhem o nevině člověka, který mnohem později popsal v románu "Tajemství Lukášovo". Silone studoval na kněžství, ale opustil toto povolání a vstoupil do komunistické strany. — Snad z jeho neskončených studií pochází zvláštní charakter jeho díla, skoro náboženská zaujatost spravedlnosti, přísná střídmost slohu a celkové moralistní zaměření základního spisovatelského úmyslu. Silone, stejně jako Albert Camus, patří mezi moralisty naší doby, u nichž duchovní dosah díla často přesahuje jeho literární vliv.

Silone byl jedním z vůdců ilegální komunistické strany v Itálii. Bojoval proti fašismu v řadách komunistů a v roce 1928 odešel do vyhnanství. — Uchýlil se do Švýcarska, kde pobýval až do roku 1944.

Počátkem tricátých let jej nacházíme v Davosu, v malebném kantonu Graubünden, v rozkolu s komunistickou stranou, ale stále ještě "věřícího socialistu", vášnivě zaujatého psaním svého prvního románu "Fontamara". Kniha vyšla po prvé německy v Curychu a později v četných překladech dříve než v italském. Doma byla uveřejněna teprve po válce a koncem padesátých let ji Silone přepracoval pro nové vydání, přeložené a publikované ve Spojených Státech v létě 1960.

Po vydání "Fontamary" se Silone stal významnou spisovatelskou osobností v boji proti Mussoliniho fašismu. Po prvním úspěchu následovaly další romány: v roce 1937 "Chléb a víno" — "Bread and Wine", pokládán mnohými za umělecký vrchol jeho spisovatelské činnosti, pak "Símé pod sněhem" — "The Seed Beneath the Snow" a konečně "Hrstka ostružin" — "A Handful of Blackberries".

Silone patří mezi ty spisovatele, kteří vyjádřili svůj rozchod s komunistickou stranou ve svazku stál — "Bůh, který zklamal" — "God that failed". Byli to: George Orwell, André Gide, Richard Wright, Arthur Koestler, Stephen Spender a Ignazio Silone. Spisovatel se vrátil do rodné Itálie v roce 1944 jako slavný autor a bojovník proti fašismu, ale jeho jméno

bylo doma namnoze pouhým zvukem. Směry jiného slohu a jiného zaměření ovládaly italskou literární scénu. Silone nikdy úplně nepronikl mezi široké vrstvy obecnosti a v době, kdy jeho knihy byly přetiskovány doma, byl avantgardou pokládán za staromódního spisovatele, jeho sloh neodpovídal duchu současnosti.

Po válce se Silone živě účastnil politického života v Itálii jako vůdce jedné z intelektuálních frakcí socialistického hnutí. Pracoval pro soustředění všech protikomunistických sil v jedné socialistické straně. Ale v roce 1950 se odklonil od veřejného života, odešel do soukromí a oddal se zcela literatuře. V roce 1958 zpracoval příběh, kterou nepřímo zažil v dětství a která jej hluboce ovlivnila v románu "Tajemství Lukášovo" — "The Secret of Luca", letos máme v ruce jeho novelu "Liška a kamelie" — "The Fox and the Camellias", vydanou v překladu nakladatelství Harper & Bros. v New Yorku.

Silone zasadil příběh do italského kantonu Švýcarska, zvaného Ticino-Tessin, a obrátil se od zbídačelých jihoitalských rolníků k těm, žijícím na břehu Lago di Maggiore. Již v názvu vyjádřil příměr mezi postavami románu a jejich osudy a mezi přírodními zjevy, které je obklopují. Děj je zasazen do předjarního období, kdy slavnost kamilií znamená pro celou krajinu při jezeře konečný příchod jara. Přípravy k této slavnosti, k níž se sjíždějí návštěvníci z celého světa, probíhají na pozadí děje, který vrcholí v její předvečer a všichni bez rozdílu doufají, že slavnost kamilií se bude odbyvat za pěkného počasí.

Liška, která krade slepice z vesnických kurníků, se objeví ve stejnou dobu, kdy agent tajné policie vstoupí do osudu hrdiny příběhu. Liška je v závěru chycena do pastí, stejně jako agent sám se chytí do pastí vlastních intrik a neočekávaných okolností, není schopen unést vzniklý rozpor a končí sebevraždou.

Děj románu se zužuje na Daniela, jeho ženu a dvě dcery a několik vedlejších osob, doba je zasazena asi do konce tricátých let, kdy Mussolini a jeho tajná policie sledovali a snažili se znemožnit protifašistickou činnost emigrantů v sousedním Švýcarsku. — Řada tajných agentů byla poslána přes hranice, aby navázala spojení s emigranty a s těmi ze Švýcarska, kteří s nimi spolupracovali. Celá činnost musela být tajná, protože švýcarské autority se snažily chránit švýcarskou neutralitu uprostřed rozbouřené Evropy.

Příběh plyne nenásilně, představen jednoduchým slohem, nemá teoretických rozhovorů a proklamací, nejsem si vlastně ani stoprocentně jistí, zda účastníci odboje proti diktatuře jsou socialisté. Hlavní váha spočívá na lidských vztazích, které vítězí nad politickou doktrínou i ve chvílích zkoušek. Daniel, který se kdysi v mládí nepohodl s otcem, odešel do Schaffhausenu, kde pracoval po léta jako kvalifikovaný dělník a vrátil se do Tessinu teprve po otcově smrti, aby převzal rodinné dědictví a vrátil se k půdě. Mezitím se v Schaffhausenu oženil a měl dvě dcery. V Locarnu Daniel pracuje s místními socialisty a liberály a se skupinou emigrantů proti diktatuře v sousední Itálii.

Shodou okolností jeden z agentů, vyslaných, aby vyzkoumal spojení emigrantů s vlastní, se seznámí s Danielovou dcerou a zamiluje se do ní. Je totiž přepaden a zbit členem Danielovy odbojné skupiny a na zpáteční cestě do Itálie se mu tak přitíží, že

NORSKÉ KAPITOLY 1961

Norsko je malá země, ale překrásná. Kdo procestoval a protoulal se světem a pak projel Norskem, musí přiznat, že v Norsku každý den na cestách si s úžasem říká: Tohle místo je snad nejkrásnější, co jsem ve světě viděl . . . ale příští den najde ještě krásnější. Po Norsku jezdí mnoho na STOP! Při svých cestách po Dalekém Severu jsem často svezl mnohé studenty ve svém voze a dozvěděl jsem se, jak obdivují krásy Norska. Nejlépe od jednoho skotského studenta, který procestoval Australii, Nový Zeeland, Jižní i Severní Ameriku a chystal se jet na Asii. — Tvrdil, že Skotsko a Norsko jsou jediné země, kde by chtěl trvale žít.

A v Norsku našlo svůj útluk mnoho našich exulantů a krajanů a také vedení Čs. dálkové školy, které tu letos spolu s Norskem-Československým pomocným výborem uspořádala letní tábory (2) a kurs pro učitele, učitelky a instruktory Čs. dálkové školy. Poněvadž — podle staré tradice školy — většina žactva i kursistů a instruktorů si vedli táborové deníky, získalo vedení školy letos velmi mnoho materiálu, aby mohlo podat naší krajan-

ské a exulantské veřejnosti obraz života školy a kursu. Řada deníků nám byla dána k dispozici, ale s jednou, za dnešní doby plně odůvodněnou prosbou: abychom neuveřejňovali jejich jména. Vybrali jsme deníky dvou kursistů, jedné učitelky a dvou dívek z tábora Světlušek dr. Alice G. Masarykové a dvou hochů z tábora Hochů Nansenových a postupně v určitém harmonickém pořádku uveřejníme úryvky.

Školy měly ražení vždy československé, i když, žel, slovenští bratři bývají tu v menšině. Ale slovenština je stejně oblíbená a škola má i své slovenské učitele a instruktory. Jen námatkou uveřejňujeme na počátku jeden ze slovenských děkovných dopisů — rodičů.

"Vážene Riaditeľstvo. Dovoľte, aby som Vám zdvorile poďakoval za pobyt mojej dcery u Vás v Norsku, ako tiež za jej opatrovanie. Podľa jej výslovnosti sa mala u Vás výborne a sa i tam veľmi páčilo; tiež ťaľká vďaka všetkým čo s Vami spolupracovali na tejto veľkej úlohe. Teda si zaslužíte Slovenské Pán Boh Vám zaplat' za Vašu prácu a našu všeobecnú jednotu uprchlíkov v cudzozemí. Zostávam s krajanským pozdravom Váš František B., Kasteeldreef 114, Tilburg, Holandsko."

Rádi bychom zdůraznili, že veškerá práce v Čs. dálkové škole je naprosto dobrovolná, neplacená a vedená jedine láskou k národu, dětem a křesťanské kultuře. Škola potřebuje porozumění a podporu všech krajanů a exulantů ve světě, neboť její úkoly jsou větší a větší. Je ochotná ke každé spolupráci v dobré vůli a ochotná vypomáhat radou a zkušenostmi, jakož i dnes svou dosti početnou vyučovací literaturou a pomůckami. Pište na: Vedení Čsl. dálkové školy, Stuttgart, Postfach 1134 nebo Oslo-Vika, Box 1702, Norge. Všechny čtenáře zdraví a za porozumění děkuje jménem dětí i vedení školy

Čs. dálková škola v exilu.

Z deníku skautky: (Jana P. z R.)

Oslo, 7. července 1961: Opět jsem přijela do krásného Norska. Unavena jsem vyhlížela z vlaku. Ano, na nádraží čekaly známé tváře, které o nás tolik vždy pečují: teta Anička Kvapilová, strýc dr. J. Kratochvíl, teta Astrid z kanceláře spolku a paní Lille Graa z radia a řada novinářů. Sestry Červeného Kříže nás vyvedly z vlaku. Cestovalo mnoho malých, kteří ztrávil přes dva měsíce v norských rodinách. Teprve další pozdější transport přiveze hlavní část dětí pro letní školy.

Ale i tak nás bude několik, kteří budou později ve škole. Třebaže se máme v norských rodinách velmi dobře, každý z nás touží, aby mohl být i v letní škole, kde máme své malé Československo, kde se tolik naučíme a dozvíme o své milované vlasti. A také mnoho zábav a legrací tu zažijeme.

Když jsme vystoupili všichni z vlaku (pomáhala jsem kufrům menším), šli jsme do nádražní restaurace na přesnídávku. Pak nás zavezl autobus do Ingenierien Hus, kde byla lékařská prohlídka a důkladný oběd. Třebaže jsme byli z cesty unaveni, chutnalo nám výborně. Pak dostal každý listelek na krk, kam, ke komu jedeme. A již přicházeli norští pěstouni-rodiče, aby si jednotlivé děti odvezli do svých domovů. Já jsem směla zůstat ještě dva dny v Oslo. Dostala jsem krásný MINNEBOK, pěkně svázaný deník se zápisy a tak jsem se pustila hned první den do psaní.

8. července: Tak již smím něco pracovat pro letní školu-tábor. Letos bude nás mnohem více a budeme mít i jen svou dívčí školu a v ní mnoho nových skautských družin. Proto potřebujeme mnoho nových vlněk. První táborovou a oddílovou vlnku. Je to vlnka, na které pomáhám vyšívat nápis: Světlušky Alice G. Masarykové. Pokračování na str. 4

ODHAD ŠKOD V TORONTĚ

Podle odhadu výzkumného oddělení kanadské armády, způsobila by atomová bomba v oblasti Bloor a Bathurst tyto škody na lidských životech: 410.000 zabíjených, 133.000 vážně zraněných a 106.000 zasypaných. K záchraně zasypaných občanů by bylo okamžitě zapotřebí na 20.000 školených členů civilní obrany. V této souvislosti se zdá být naprosto nedostatečné, že školený personál v metropolitním Torontu počítá ani 100 osob.

Je typické, že se v Torontě začíná všechno hýbat až po skončení dovolených. Také další výstavba metropolitní civilní obrany se v létě na chvíli jaksi zastavila. Minulý týden byl konečně — pod dojmem hroživých zpráv z Moskvy a z Washingtonu — zřízen hlavní stan v čísle 278 Davenport Rd. Ředitelem celé metropolitní organizace je řízný voják, pan J. H. Pollard. Různá oddělení již pracují plnou parou a řada občanů se hlásí do odborných kursů, aby mohla později učit další, ať už v zónách nebo v jednotlivých oblastech.

Pro informaci naší krajaňské veřejnosti uvádíme adresy zónových stanic civilní obrany a příslušná telefonní čísla: Central Zone — 278 Davenport Rd., Toronto 5, Tel. 924-9761; West Zone — 4946 Dundas Str. W., Islington, Tel. BE 3-8111 nebo 924-9761; North Zone — Sanderling Place, Don Mills, Tel. HI 7-0401 nebo 924-9761 a East Zone, 47 Civic Rd., Scarborough, Tel. PL 7-6641 nebo 924-9761.

Další pokračování seriálu "Jak to přežijeme" přineseme v příštím čísle.

o knize Jarmily Dvořákové:

"UMELEC NA ÚTEKU"

Uprehlíci ve výtvarném umění s dodatkem:

"CO MÁ ČLOVĚK Z UMĚNÍ?"

32 stran, Cena 1 dolar.

Edice "Naše Hlasy" — Svazek IV.

" . . . máte vzácný dar psát jasně a srozumitelně pro laika . . . "

Vratislav Bušek, New York, N.Y.

" . . . Rekla jste v ní mnoho na tak omezeném počtu stránek — problémy v knize nadhozené jsou strašně složité. Knička jistě mnohé naučí a nutí k přemýšlení: Problém umělce-exulanta je věčný a skoro bych řekl, že nemůže být umění bez určitého exulantsví . . . "

Petr Den, New York, N.Y.

" . . . Hodné úcty i chvály u dr. Jarmily Dvořákové i věcnost, ba cudnost jejího slohu. Psala svou studii srdcem exulantky, tedy srdcem rozbolavěným, a přece se jí podařilo nikde ani mezi řádky nezabřednout do sentimentality. Heslem její práce, jak se zdá, je vzácné slovo: věcnost. "

Ivan Herben, New York, N.Y.

" . . . v knize je skutečně mnoho myšlenek a osudů, které stojí za chvíli ku zamyšlení. Uvědomil jsem si, jak nás malý exilový osud je částí velkého světového pohybu za svobodu myšlenky a slova. Takové vědomí nesmírně posílá a "narovná hřbet". "

Pavel Javor, Montreal, Kanada.

" . . . Jaké množství podnětů pro myslivého čtenáře s uměleckými zájmy skýtá knížka Jarmily Dvořákové! Co rozmanitých osudů, vedoucích jednou k vyniknutí, podruhé k úpadku! Malá knížka, ale jaké mravenčí pile a citlivého postřehu bylo třeba, aby byla napsána . . . "

Přemysl Pitter.

OBJEDNEJTE!

Vyplňte, odstříhnete a pošlete na adresu:

JARMILA DVOŘÁKOVÁ, 69 Argyle Avenue, Uniondale, LI, N.Y. nebo

"NAŠE HLASY" 1255 Queen St. W., Toronto, Ontario, Canada.

Objednávám . . . výt. J. Dvořáková "UMELEC NA ÚTEKU" — \$1.00

Jméno:

Adresa:

CESTOVÁNÍ

KENNEDY TRAVEL BUREAU

TORONTO 2-B - ONTARIO 296 QUEEN STREET WEST

TELEFON: EM 2-3226

30% slevy na 17ti denní zájezd letadlem do Evropy
25% slevy na 21ti denní zájezd lodí do Evropy (mimo dobu plavby)
10% slevy na neomezený čas, lodí v zimní sezoně

Jedině s odbornou cestovní kanceláří, která úředně zastupuje letecké a lodní společnosti a plně zaručuje svoji práci, můžete se vyvarovat nepřijemným zklamáním. Než-li objednáte Vaši cestu, přesvědčte se, že jednáte s oficiálním cestovním agentem.

CEDOK, vísa, pasy, immigrace, návštěvy do Kanady, překlady pojištění, notariát.

ZUČASTNĚTE SE NAŠÍ VÁNOČNÍ VÝPRAVY DO EVROPY 9. PROSINCE (Decembra)



ZE SVĚTA

A. Falusová

Na Kubě je t. č. 180 sovětských a československých geologů, kteří byli pověřeni sestavením geologické mapy Kubu.

Podle zpráv ze Švýcar byly v posledních týdnech k východoněmeckým hranicím přesunuty další sovětské vojenské jednotky.

Nový program komunistické strany Sovětského svazu, jehož text byl v Pravdě otištěn na 10 stranách, byl v neokrácené formě přečten posluchačům radio Moskva. Čtení textu zabralo 5 hodin a 50 minut a bylo přerušeno jen dvěma 15 minutovými hudebními vložkami.

V nové budově amerického vysílání v Praze bylo nalezeno 18 odposlouchávacích zařízení.

Se sovětskou a československou technickou pomocí byla v Bagdadu dána do provozu silná krátkovlnná vysílací stanice, která má konkurovat arabskému vysílání z Káhiry.

25. leté výročí založení ústřední švýcarské organizace pro pomoc uprchlíkům bylo touto organizací v Bernu vzpomínou uspořádáno "Dne uprchlíků", na kterém bylo pohostěno 250 uprchlíků různých národností.

Na rakousko-maďarských hranicích často dochází k smutným zraněním lidí, kteří nevědomky překročí maďarské hranice a stanou se obětí miny nebo střely z pušky komunistické pohraniční stráže. Aby předešla dalším neštěstím, zahájila rakouská vláda s Budapeští jednání o označení hranic mezi oběma státy.

SPORT

Výsledky z ČSSR

KOPANÁ: Dukla Praha je již na prvním místě ligové tabulky. Z šesti zápasů prohrála jen jednou a pětkrát vyhrála, naposledy nad Slovanem Bratislava 3:1. Druhý bratislavský klub jmenuje se nyní celým jménem Slovan "Dimitrov" Bratislava. RH Bratislava je na druhém místě s 9ti body, Stalingrad Praha třetí s 8 body. Tabulku uzavírají Nitra a Královopolský Brno. V druhé lize Dynamo (Slavia) ztratila první bod nezhodným výsledkem v Ústí 3:3, RH Brno vede v druhé skupině II. ligy a Košice na Slovensku.

LEHKÁ ATLETIKA: Mistrovství republiky v Praze na Strahově přineslo tyto nejlepší výsledky: v disku v ženách zvítězila Němcová s 52,42m, ve skoku o tyči Brejcha a Tomášek skočili 4,40m, Vojtek stal se mistrem v oštěpu výkonem 72,05 metrů.

CYKLISTIKA: V závodech "Kolem ČSSR" zvítězil domácí reprezentant Novák před Maďarem Megyerdi a Němcem Rittmayerem.

Universiáda v Sofii

Studenti ze 34 zemí a čtyř kontinentů skončili tak zv. komunisty sponzorovanou "Universiádu" v Sofii. Nejvíce prvních míst získal SSSR, na druhém místě v pořadí národů se umístilo Rumunsko, 3. Německo, 4. Japonsko, 5. Maďarsko a 6. ČSSR. Nejhodnotnějšího výkonu docílil Brummel, SSSR v lehké atletice, když ve skoku vysokém opět překonal svět. rekord výkonem 2,25m. V košíkové mužů vyhrál SSSR, ČSR skončilo na třetím místě; v ženách Bulharka před SSSR a ČSR.

Jednou větou

★ Silvester, USA, překonal v Los Angeles opět světový rekord ve vrhu diskem fenomenálním výkonem 64,07 metrů. ★ Rakušané, kteří se nepřihlásili na příští mistrovství světa v kopané, docílili dalšího úspěchu — porazili v Moskvě před 100.000 diváky SSSR 1:0. ★ Tottenham Hotspur, vítěz anglické ligy a poháru, bude mít co dělat, aby se probjoval do druhého kola Evropského poháru, neboť v prvním zápase s polským Gornik Zabrze prohrál 2:4. ★ Maďarsko vítězí nad Východním Německem v Berlíně (3:2) si zajistilo účast na mistrovství světa v kopané v Čile. ★ Australian Emerson vyhrál mistrovství USA v tenisu, kde ve finále porazil letošního vítěze Wimbledonu a svého krajana Lavera. ★ Tragická neštěstí, která skončila smrtí: na auto mobilových závodců v Itálii byl zabít vedoucí jezdec mistrovství von Trips a stejně tak skončil závodník na motorových člunech Hayward.

SOKOLSTVO

Výbor Ústředí čsl. Sokolstva v zahraničí kená podzimní schůzi v sobotu dne 23. září 1961 v New Yorku, v sokolovně na 71. ulici. Na pořadu kromě zpráv činovníků bude zpráva o stavu příprav na Jubilejní slet čsl. Sokolstva v zahraničí, v červenci 1962 ve Vídni. Schůze se zúčastní zástupci Kanadského Sokola z Montrealu a Toronta.

IV. Letní hry Kanadského Sokola

Dokončení z min. čísla

N-Noranda; T-Toronto; M-Montreal

Starší muži (nad 35 let):

Běh - 75 y: 1. Zerjav, N.; 2. Mimra, T.; 3. Menšík, T.
Skok vysoký: 1. Zerjav, N.; 2. Mimra, T.; 3. Menšík, T.
Skok daleký: 1. Zerjav, N.; 2. Mimra, T.; 3. Menšík, T.
Vrh koulí: 1. Zerjav, N.; 2. Mimra, T.; 3. Menšík, T.
Celkové pořadí: 1. Zerjav, Noranda, 2. Mimra, Toronto II, 3. Menšík, Toronto 2.

Muži (18-34 let)

Běh - 100 y: 1. Berezowsky, Nor., 2. Kubík, T., 3. Thomas, T.
Skok vysoký: 1. Boler, T., 2. Thomas, T., 3. Kearns, T.
Skok daleký: 1. Berezowsky, N., 2. Kearns, T., 3. Jeřábek, T.
Vrh koulí: 1. Večeřa, T., 2. Staněk, T., 3. Lála, M.
Hod diskem: 1. Lála, M., 2. Kubík, T., 3. Duret, N.
Hod oštěpem: 1. Večeřa, T., 2. Staněk, T., 3. Alix, M.
Štafeta 4x100 y: 1. R-Noranda, 2. Toronto II, 3. Montreal.
Pořadí jednotlivců: 1. Berezowsky, N., 2. Večeřa, T., 3. Kubík, T., 4. Duret, N., 5. Alix, N., 6. Baillargeon, Noranda.
Pořadí družstev: 1. Rouyn-Noranda, 2. Toronto 2, 3. Montreal.

Ženy:

Běh - 60 y: 1. Cornová, T., 2. Waldaufová, T., 3. Kubiková, D. Turner, T. a Alix, N.
Skok vysoký: 1. Waldaufová, T., 2. Večeřová, T., 3. Kubiková, T. a Alix, N.
Skok daleký: 1. Večeřová, T., 2. Lekešová, T., 3. Cornová, T.
Vrh koulí: 1. Cornová, T., 2. Waldaufová, T., 3. Večeřová, T. a Desrochers, N.
Štafeta 4x75 y: 1. Toronto II, 2. Noranda.
Pořadí jednotlivců: 1. Cornová, T., 2. Waldaufová, T., 3. Večeřová, T., 4. Lekešová, T., 5. Kubiková, T., 6. Alix, N.
Družstva: 1. Toronto, 2. Noranda.

Dorostenci:

Běh - 75 y: 1. Corn, T., 2. Charlebois, N., 3. LaBelle, N.
Skok vysoký: 1. Jolic, N., 2. LaBelle, N., 3. Gagne, N.
Skok daleký: 1. Corn, T., 2. Jolic, N., 3. LaBelle, N.
Vrh koulí: 1. Charlebois, Nor.; 2. Corn, T.; 3. Gamache, Z.
Štafeta 4x100 y: 1. Noranda; 2. Toronto 2; 3. Noranda II.; 4. Montreal.
Pořadí jednotlivců: 1. Corn, T.; 2. Jolic, N.; 3. Charlebois, N.; 4. Gagne, N.; 5. LaBelle, N.; 6. Klimek, T.
Pořadí družstev: 1. Rouyn-Noranda; 2. Toronto 2 - I.; Noranda - II.; 4. Toronto 2 - II.; 5. Montreal.

Dorostenky:

Běh - 60y: 1. M. Kubiková, T.; 2. Martin, N.; 3. Volejová, T. a Commisso, N.
Skok vysoký: 1. M. Kubiková, T.; 2. Martin, N.; 3. L. Turner, T.
Skok daleký: 1. M. Kubiková, T.; 2. Martin, N.; 3. Commisso, N.
Vrh koulí: 1. Martin, N.; 2. M. Kubiková, T.; 3. Wysocki, N.
Štafeta - 3x75y: 1. Toronto; 2. Noranda.
Pořadí jednotlivců: 1. M. Kubiková, T.; 2. Martin, N.; 3. Volejová, T.; 4. Commisso, N.; 5. L. Turner, T.; 6. Wysocki, N.

V sobotu večer, po závodech, byl v sokolovně uspořádán přátelský večer pro účastníky Letních her a tím vhodně zakončen první den IV. Letních her.

YAROSLAV HUEBER

(Dr. Jur.) LL.B.

Tel.: EMpire 8-5536

Sto 215

ADVOKAT A VEŘEJNÝ NOTAR

57 Queen St. West, Toronto 1

Turnaj v odbíjení

V neděli 3. září dopoledne byl v sokolovně seřádný turnaj v odbíjení mužů a žen o putovní pohár Kanadského Sokola. K turnaji mužů nastoupila družstva jednot Rouyn-Noranda. "Masaryk" Montreal a Toronto 2, u žen hrála družstva R-Noranda a Toronto 2. V soutěži zvítězili zcela zaslouženě volejbalisté domácí jednoty, Sokol Toronto 2, když porazili montrealské Sokoly 2:0 a stejným poměrem družstvo jednoty R-Noranda. Montrealští Sokolové na to porazili Norandu a umístili se tak na 2. místě. V odbíjení žen zvítězilo zcela zaslouženě družstvo Toronto 2.

Vítězná družstva hrála ve složení: muži: Jeřábek, Kelnar, dr. Krajbich, Lekeš, Mimra, Průcha a Večeřa. — ženy: Cornová, Jeřábková, Lekešová, M. Kubiková, E. Štyrská, M. Štyrská a Večeřová.

Stolní tenis:

Turnaj se konal v neděli dopoledne v sokolovně za účasti 3 družstev mužů: Rouyn-Noranda. "Masaryk" Montreal a Toronto 2. V soutěži jednotlivců zvítězil přesvědčivě Štrobach - Toronto před Skálou z Montrealu. Putovní pohár získalo družstvo Toronto 2.

Pořadí jednotlivců: 1. Štrobach, T.; 2. Skála, M.; 3. Mimra, T.; 4.-7. Sládek a Vidlák, M.; Chalifour a Di-caire, N.

Pořadí družstev: 1. Toronto 2; 2. Montreal; 3. Rouyn-Noranda.

V rámci Letních her byly konány schůze předsednictva Kanadského Sokola, sletového výboru IV. sletu KS v roce 1962 v Torontě a náčelnictva okrsku. Závěrečným podnikem Her bylo taneční zábava v sokolovně v neděli večer. V. Letní hry KS se budou konat v září 1962 v Norandě, kdy v rámci her budou rovněž konány závody v plavání a ve skocích do vody.

Pravidelná cvičení v sokolovně:

ŽÁCI: Každé pondělí večer od 6 hodin.
ŽÁKYNE: každé úterý od 6.30 hod. večer.
DOROSTENCI: každé pondělí od 8 hod. večer.
DOROSTENKY: každé úterý od 7.30 hod. večer.
MUŽI A ŽENY: každé úterý od 9.30 hod. večer.

PRAHA — HAVANA

Komunisté v ČSSR jsou největšími iniciátory v prohlubování "mírových styků" s Castrovou Kubou. Na návštěvě v Praze meškal minulý týden kubánský prezident dr. O. Dorticos a na oplátku pojedl nyní na Kubu prezident Ant. Novotný. Kubánce Dorticos uvítala po jeho příjezdu do Prahy na letišti v Ruzyni místopředsedkyně vlády ing. L. Jankovcová.



ČESKÁ CUKRÁRNA
V HAMILTONĚ
doporučuje
všechny dorty
mandlové a ořechové,
české punčové dorty
a výborné zákusky

JOE'S

BAKERY & COFFEE SHOP
213 KING ST. E. — JA 9-2323

Navštivte naši kavárnu!

AUTO - POŽAR - BONDY
Dopravní a všeobecné pojištění
Výhodnější a levnější podmínky
Auto - financování

PROCK INSURANCE AGENCY

124 PANDORA CIRCLE

SCARBORO, ONT.

AXminster 3-7916



NOVÉ KOZICHY
NA MÍRU. PŘE-
MODELOVÁNÍ
Zboží se zárukou
Odborné opravy

FRANK PECH

238 KING ST. E., HAMILTON,
Ontario - Tel.: JA. 2.8926

NORSKÉ KAPITOLY 1961

Dokončení se str. 3

Na druhé straně řadu svatojánských brouček, jak je známe z Karafiátovy knížky Broučci. Divla jsem se, proč se jmenuje Světlušky, když svatojánské broučky byli přece chlapi a my jsme děvčata. Pan dr. J. Kratochvíl mi vysvětlil, že malé skautky v Československu se jmenovaly světlušky. My ovšem nejsme malé — vim již většinu jmen děvčat, které pojedou letos do našeho tábora a jsou to velké holky. Napsala jsem proto paní dr. Masarykové dopis a zeptala jsem se ji. Smolila jsem ten dopis skoro celé odpovědně, takže jsem toho ani mnoho neuzila. Jsem zvědavá, co mi paní dr. Masaryková odpoví — jestli mi odpoví? Paní, co s ní vyprávím šátečky mi říká, že světlušky jsme proto, že máme svítit příkladem českých dívenek, vlastenek do exilu a mezi krajany.

9. července: Tak jsme vyšly oddílovou vlakou s mnoha svatojánskými broučky a také další družinové skautské vlaky: slunečnice, vávky, verunky, takže budeme mít celkem šest skautských dívčích družin: tři staré (vlaječky jsou ještě z táborů v zámečku Zápols u Heidelbergu v Německu z roku 1957-58) a to družiny pomněnek, která se nyní jmenuje Pomněnky dr. Milady Horákové, družiny vlaštoviček, která se nyní jmenuje Vlaštovky tety Aničky a konečně muchomůrek. Dnes ale musím již odjet z Oslo. Pojedu do Sira v západním Norsku. Osm hodin budu ještě ve vlaku.

Pozn. ved. školy: Jana P. dostala odpověď od pí dr. Alice Masarykové, která ji připomněla, že světlušky jsou skutečně podle brouček knížky Karafiátovy a dále ji napsala, že skautkou sice nikdy nebyla, ale její přítelkyně byla skautkou a od ní jí dá napsat co si pamatuje o skautkách za první ČSR. — Deník Jany P. se nyní zabývá zážitky pobytu v norské rodině. To vynecháváme, a začneme až opět příjezdem do tábora. Jedinou zmínku by zasloužily záznamy Jany o korespondenci s otcem z Paříže, panem P. P., který psal Janě ze Svaté Země z pouli.

Pokračování

ADVOKAT a VEŘEJNÝ NOTAR GEORGE BEN, B.A.

1134 Dundas St. West

Toronto 3, Ont.

Kanc. LE. 4-8431

Res. LE. 3-4855

DR. G. MRAZ

ZUBNÍ LÉKAR

505 BLOOR STREET WEST

TEL.: LE. 71841

Ordnuje dle úmluvy.

MODERNÍ POKOJE,
EVROPSKÁ,
FRANCOUZSKÁ KUCHYNE,
OBCHODNÍ, BANKETNÍ A
SVATEBNÍ MÍSTNOSTI
K DISPOSICI

ST. REGIS HOTEL

392 SHERBOURNE - WA 1-4135

Majitel: Otto Day.

PRVOTŘÍDNÍ
UZENINY A MASA
nakupujte u krajaňské firmy

BLOORDALE MEAT MARKET

1564 Bloor W. - Tel. LE 5-0344

MAJITEL ARNOST FANTL

IMPERIAL RESTAURANT
Roman Regip, Prop.
BEST COFFEE IN TOWN

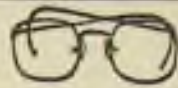
216 Christina Street North

Sarnia, Ont.

ED. 7-9031

OSADA SV. VACLAVA

se připravuje na tradiční svatováclavské posvícení, které se bude konat v sobotu 30. září t. r. na farní hale. Společná večere, kulturní program a posvícenská veselice.



L. LUNSKÝ OPTIK

Prohlídky očí - Zhotovení brýlí

Prvotřídní kvalita

Hovoříme češsky

470 COLLEGE ST., TORONTO

WA 1-3924

JOHN GREGOR

Dovoluje si oznámiti, že opět provádí veškerý Plumbing Heating, opravy a nové práce, pod firmou

QUALITY PLUMBING & HEATING COMPANY

Vítejte LF 3-4396

NOVÉ TELEFONNÍ ČÍSLO

EM 3-8888 (4 linky)

Cestovní porady ZDARMA

AIR & OCEAN

TRAVEL SERVICE

1 ADELAIDE ST. E.,

at Yonge St.

TORONTO

(obchod v přízemí)

Majitel K. BUZEK

SVĚTOZNÁME AUTO BMW 700



See the luxurious

BMW

700

SEDAN

50 mil na 1 galon

85 mil rychlost

65 mil průměrná rychlost

Spolehlivý, úsporný,

čtyřsedadlový vůz

Poslední modely právě došly

SEDAN \$ 1735 - COUPE \$ 1935

TEŽ OJETÉ VOZY NA SKLADE

25 RONCESVALLES AVE, TORONTO

Z. A. MARTINEK

VŠETKY DRUHY POISTENIA

Auto - Požární - Obchodné

Životné - Zdravotné - Penzijné

VELIN INSURANCE AGENCY

DR. D. VELIN

Tel.: HI 4-1593 - EM. 8-6121

DON MILLS, ONT.

115 PLATEAU CRESCENT

Ušetíte na nábytku,

když nakoupíte přímo v továrně

UNITED FURNITURE FACTORIES

Showrooms

511 KING ST. W. - EM. 8-7316

Stereo HI-FI importujeme přímo

z Německa

3 POKOJE \$ 159.00

Hodláte-li cestovat kamkoliv

AIRSEALAND

TRAVEL SERVICE

684 BLOOR STREET WEST

ODBORNĚ VAM PORADÍ

W. J. MARTINEK

KANCELÁŘ: LE. 1-4661

RES.: RO. 9-3714

Listky na splátky neb za hotově